L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

TOURCOING

Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 19 au 20 octobre, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 17 h. 53 à 7 h. 18.

ENTRE CAMIONS

Un camion de la maison H.Blicq, transports 116, rue du Molinel, à Lille, est entré en collision au carrefour de la rue de la Tossée et de la rue des Carliers avec une camionnette de la Société des Levures, 101, quai de Wattrelos, à Roubaix, conduit par Duhamel Marcel. Les deux véhicules ont subi des dégâts importants mais les chauffeurs sont sortis indemnes de l'accident.

PAS GALANT !

Mme Dejaeghere Madeleine, 34 ans, demeurant cour Saint-Augustin, rue de Guisnes, a porté plainte pour coups contre son ami Maurice Comte, même adresse.

DEFENSE DE FUMER

Alors qu'il se trouvait dans un cinéma de la ville, M. Cau Georges, lainier, demeurant 89, rue de Lille, fut invité par un gardien de la paix à ne pas fumer. Ayant mal reçu l'observation du policier, M. Cau se vit dresser procès-verbal pour outrages.

Sociétés et Comités

COMITE D'ACTION ARTISANALE — Permanence mercredi, de 14 à 18 h., à l'annexe de l'Institut Colbert, 59, rue du Haze. Pour renseignements artisanaux : Législation, Fiscalité, Contentieux, Questionnaire da Chambre de Métiers, Delivrance de Bons-Matières, Carte d'achateur. Vérification des feuilles d'impôts.

ETAT CIVIL

Naissances : Régis Latri, rue du Brun-Pain, imp. Catteau, 9 ; Marc Lamon, rue Lamartine, pav. 9.

Publications : Didier Bétuel, secrétaire à Paris et Emilie Vanveerdeghem, s. p., rue Condorcet, 47 ; Henri Duquesne, emp., rue de Beauvais, 30 et Yvonne Brinne, piqueuse à Halluin ; Jean-Pierre Vandermersch, emp., rue de l'Epina, c. Vandamme, 1 et Odila Bruyneel, tricoteuse à Mouscron.

Décès : Constance Vendembussche, 86 ans, Vve Alphonse Delattre, rue d'Havré, 3 ; Marie Deprate, 51 ans, célib., rue d'Amiens, 14 ; Alfred Décottignies, 59 ans, emp., rue de l'Espérance, 18 ; Cécile Castelain, 92 ans, Vve Hippolyte Gadenne, rue de la Croix-Rouge, 278 ; Henri Parent, 86 ans, retraité, rue de Gand, 144.

HALLUIN

Le charbon. — Inscriptions pour le secteur n. 5, ce mercredi 20 octobre, pour les rues Neuve, Tissage, Moulins, de la Paix, Cimetière, Paladinos, Turbigo, Abattoir, Jacquart, Docteur-Pierchon, Facteur, Avenue Hôpital et cité Notre-Dame.

Allocations militaires. — Poinçonné au bureau de la Perception, rue du Midi, aujourd'hui mercredi 20 octobre.

Mort d'un A. C. — Nous avons appris la mort à l'âge de 63 ans, de M. Benite-Cornil Carton, ancien combattant de 1914-1918, père d'une famille nombreuse de 9 enfants.

Le défunt — bien connu à Halluin — faisait partie de l'Amicale Halluinoise des A. C. (U.N.C.) et du groupe local des familles nombreuses.

Etat Civil. — Naissance : Marguerite Beckaert, 77, rue Jean-Jaurès.

Décès : Emile Cornil, 63 ans, chimiste, rue de Lille, 87 ; Anne-Marie Deroulers, 19 ans, s. p., rue de la Lys, 15 ; Philomène Dierik, 81 ans, 16, rue de Lille.

RONCQ

Etat Civil. — Naissance : Maurice Vermeersch, ruelle de l'Eglise, 15 ; **Décès** : Rachel Watterlos, 41 ans, rue de Tourcoing, 183.

MOUVAUX

Avis aux familles de prisonniers et veuves de guerre. — Les familles de prisonniers et les veuves de guerre sont invitées à retirer à la mairie, rez-de-chaussée, salle du Comité d'entr'aide, le mercredi 20 octobre, de 14 à 17 h., le jeudi 21, de 9 à 12 h., les tickets de manège qu'offrent à chaque enfant de ces familles les forains installés sur la Place. Se munir de la carte de colis. Ces tickets sont valables l'après-midi du jeudi 21, à partir de 15 h.

SENSATIONNEL

Vous pourrez lire chaque semaine dans « L'Union Française », formula entièrement renouvelée : une chronique de Philippe Henriot, une enquête du commissaire Maigret, par Georges Siménon, des échos, des contes, les spectacles, etc..., et une page de dessins humoristiques ! Le mercredi, en vente partout : 2 francs.

CARNET

NAISSANCE. — M. et Mme André HENRY-MARY sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Georges. Caserne Igert, Le Quesnoy (Nord).

⁂

NECROLOGIE. — Madame Paul FAILLE, Monsieur Jean FAILLE, le Personnel des Etablissements FAILLE, ont la douleur de vous annoncer la perte de Monsieur Paul FAILLE, ingénieur I. D. N. industriel, 2, rue Salle le Comte, à Valenciennes, décédé accidentellement le 6 Octobre 1943.

NEUVILLE-EN-FERRAIN

Un bel exemple à suivre. — Nous apprenons que M. Jules Flaurias, rue Aristide Briand, père de 3 enfants, excellent travailleur, vient de prendre à son nom, un enfant abandonné des pupilles de la nation de Lille. Bel exemple à suivre et félicitons ce brave ouvrier.

NUTRI

Soupe babeurrée préparée par les Laboratoires LACTELLA pour supprimer l'intolérance au lait. Le dernier perfectionnement permet de le donner à la tétine aussi facilement que la lait maternisé.

Consultez votre Docteur. 21154

ROUBAIX

Distribution des tickets de ravitaillement

La distribution des feuilles de tickets d'alimentation et des cartes de lait pour le mois de novembre, aura lieu salle Henri-Wattreinez, rue de l'Hospice, dans l'ordre ci-après, de 8 h. 30 à 11 h. 45 et de 14 h. 15 à 17 h. 30 : vendredi 22 octobre : matin, N. 1 à 2.750 ; soir, 2.751 à 5.500 ; samedi 23 : matin, 5.501 à 8.200 ; soir, 8.251 à 11.000 ; lundi 25 : matin, 11.001 à 13.750 ; soir, 13.751 à 16.500 ; mardi 26 : matin, 16.501 à 19.250 ; soir, 19.251 à 22.000 ; mercredi 27 : matin, 22.001 à 24.750 ; soir, 24.751 à 27.500 ; jeudi 28 : matin, 27.501 à 30.250 ; soir, 30.251 à 33.000 ; vendredi 29 : matin, 33.001 à 35.750 ; soir, 35.751 à 38.500 ; samedi 30 : matin, 38.501 à la fin ; mercredi 3 novembre : toute la journée : retardataires.

PARENTS, assurez à vos enfants une bonne année d'étude secondaires (dap. la classe de 3e). Demandez la broch. « Cours Secondaires par Correspondance » à l'Ecole « LE GUIDE » (professeurs tous agrégés). 47, rue de Sèvres, PARIS (6e). Tél. BAC 19.06.

Validation des cartes de tabac

La distribution des tickets pour la validation des cartes de tabac se poursuivra salle « Henri Watremez », rue de l'Hospice, dans l'ordre ci-après, de 8 h. 30 à 11 h. 45 et de 14 h. 15 à 17 h. 45.

Mercredi 20 octobre, matin : Numéros 26.001 à 32.500 ; soir, 32.501 à la fin.

Il n'y a pas de distribution pour les retardataires. Ceux-ci ne pourront être servis avant le 4 novembre 1943.

Les intéressés doivent se munir de leur carte individuelle d'alimentation ainsi que de leur carte de tabac.

Il n'y a pas lieu de présenter les cartes de tabac des prisonniers de guerre encore en captivité.

MADAME DEMADE A PRIS LA DIRECTION DE L'INSTITUT SÉVIGNÉ

En août dernier décédait, dans les Landes, Mlle Jallon, directrice de l'Institut Sévigné, rue des Champs. Cet important établissement d'enseignement professionnel ne pouvait rester sans direction et, avec la reprise des cours, le Ministère de l'Education Nationale vient de désigner Mme Demade pour succéder à Mlle Jallon.

La nouvelle directrice a déjà pris possession de son poste et, dès hier matin, elle était en contact avec les professeurs et les nombreuses élèves.

Mme Demade, qui est originaire du Nord, vient de Quimperlé (Finistère), où elle dirigeait le Collège Moderne de Jeunes filles.

Nous lui présentons nos souhaits de bienvenue dans notre grand centre industriel.

Deuxième Anniversaire de la création de la Famille du Prisonnier

A l'occasion du deuxième anniversaire de la création de la Famille du Prisonnier, s'est tenue, dimanche, à 10 h., rue du Maréchal-Foch, une réunion des équipiers, équipières et mandataires qui se dévouent au sein de cet organisme. Au cours de celle-ci, furent passées en revue les diverses activités de la sous-délégation de Roubaix et de ses cantons, durant l'année écoulée.

On souligna notamment l'amélioration du système de répartition des secours en espèces (secours d'urgence) et en nature (cartes de pain, épicerie, lait) et des secours divers, le développement des réunions de femmes des prisonniers, ainsi que l'amélioration des services médico-sociaux. Sur le plan local, des initiatives diverses ont été prises en rapport avec les ressources obtenues, grâce au concours de la population roubaisienne.

Il convient de noter, à cette occasion, le dévouement des équipiers qui totalisent 1.200 à 1.500 visites par mois aux familles des prisonniers, comme aussi la part importante prise par les femmes de prisonniers dans le développement de cette œuvre qui, depuis deux ans, ne cesse de répandre tant de bienfaits dans notre ville.

Ajoutons qu'une autre réunion aura lieu le Dimanche 31, à laquelle participeront les équipiers et mandataires des dix-neuf communes des cantons de Roubaix.

AVIS AUX MILITAIRES AYANT EGARE DES BAGAGES

Les anciens militaires qui, au cours des événements de 1940, ont égaré des bagages, cantines et objets divers qui étaient leur propriété personnelle, sont avisés qu'ils pourront se présenter jusqu'au 31 octobre 1943, en semaine, de 8 h. à 12 h. ou de 14 à 18 h., au Commissariat Central de police de Roubaix, 36, rue Pellart (Bureau des objets trouvés et perdus) où ils auront la faculté de s'assurer si les objets en question figurent parmi ceux qui ont été recueillis par le Service Central de récupération.

« L'ARLESIENNE » AU GRAND THEATRE

C'est le dimanche 24 octobre qu'aura lieu à l'Hippodrome-Théâtre en matinée à 2 h. 30, et en soirée à 19 h., le premier concert de l'Orchestre du Conservatoire.

Pour cette manifestation artistique, une audition intégrale de « L'Arlésienne », drame en 3 actes et 5 tableaux, d'Alphonse Daudet, musique de G. Bizet, sera joué par Mme Jeanne Delvair, M. A. Balpétré et J. Bertheau, sociétaires de la Comédie Française.

Ces artistes seront entourés par Mlle Rithé-Segard et sa troupe de comédiens du Conservatoire. Les Dames par un groupe de jeunes danseuses du Collège de jeunes filles.

L'importante partition musicale sera exécutée par l'orchestre et les chœurs du Conservatoire, sous la direction de M. A. Desencios, grand prix de Rome, directeur du Conservatoire.

ETAT CIVIL

Naissances : Brigitte Csionne, place Chaptal, cour Lezy, 5 ; André Blanchard, 108, rue de Naples ; Jocelyne Papin, de Tourcoing ; Marcella Duviller, rue de Bouvines, 155.

Publication : André Prouvost, entrepreneur de peinture, 41, rue de Beaumont et Georgette Debuigne, s. p., 129, rue Decrême.

Décès : Victor Duquenne, 86 ans, 112, rue Pierre de Roubaix ; Angèle Murth, ép. Tettelin, 68 ans, 35, rue de Barbieux ; Philomène Renaux, Vve Ségard, 88 ans, 17, rue Heilmen.

CROIX

ALLOCATIONS MILITAIRES

Paiement jeudi 21 octobre, au local habituel et dans l'ordre suivant :

N° 1 à 400, de 9 à 10 h. ; 401 à 800, de 10 à 11 h. ; 801 à 1.000, de 11 à 12 h. ; 1.001 à 1.400, de 14 à 15 h. ; 1.401 à 2.300, de 15 à 16 h.

Les allocataires sont priés de remplir et de signer leurs coupons ainsi que la déclaration au verso.

Pour éviter une longue attente, se munir de monnaie.

Les allocataires devront se munir de leur carte d'identité ainsi que du certificat d'admission qui leur a été délivré.

Cimetière. — Les travaux de pose de monuments au cimetière communal devront être terminés pour le 28 octobre, dernier délai.

Le nettoyage des tombes est toléré jusqu'au mercredi 27 octobre. Pendant la période du 28 octobre au 4 novembre, il sera défendu d'entrer dans le cimetière avec des outils ou matériaux quelconques. Ntanmoins le vendredi 29 ou samedi 30 seront autorisés à rentrer dans le cimetière les pots de fleurs, plaques de marbre et gravier contenu dans des seaux.

Union Mutuelle Croisienne. — La Commission de l'Union Mutuelle Croisienne et son Président M. Joseph Lestienne, s'excuse auprès des nombreux sociétaires et de leurs familles qui n'ont trouvé place à l'assemblée générale de dimanche dernier ; de ce fait, des adhérents n'ont pu participer à la tombola des présents.

La Commission a retiré un certain nombre de lots de cette tombola et qui feront l'objet de dotation en faveur des réunions de novembre et décembre, lesquelles auront lieu les deuxièmes dimanches de ces deux mois.

Par ailleurs, la Commission remercie les membres de la générosité témoignée à l'égard des prisonniers de la société, au cours de la quête qui fut faite pendant la séance. La Commission se réunira le premier dimanche de novembre.

Contrôleur des Contributions. — Le Contrôleur des contributions directes recevra à la mairie le mercredi 20 octobre, de 14 à 16 heures.

Soupes populaires. — Paiement des tickets jeudi 21, de 10 h. 30 à 11 h. 30, au local du Ravitaillement, 136, rue Jean-Jaurès.

Consultations prénatales. — Consultations par les sages-femmes de la Maternité jeudi 21, de 14 h. à 17 heures.

Etat Civil. — Naissances : Templeare Raymond, rue Courbet, cité Saint-Eloi, 38 ; Buffin Monique, rue Jean-Jaurès, 121, tous deux nés à la Maternité ; Mathon Arnaud, rue du Château, 3.

LYS-LEZ-LANNOY

Cimetière. — A l'occasion de la Toussaint, il est rappelé à la population que la pose de monuments, le nettoyage des tombes ou tous autres travaux au Cimetière, doivent être terminés par Mercredi soir, 27 Octobre ; à partir de cette date et jusqu'au 3 Novembre inclus, tout travail quel qu'il soit, est interdit dans le Cimetière. De même, le jour de la Toussaint, il est absolument interdit d'entrer dans le Cimetière avec des baladeuses, voiturettes, brouettes, bicyclettes ou tout autre véhicule, ceci, afin d'éviter l'encombrement

WERVICQ

Les commandes de charbon. — Le Consortium charbonnier de Roubaix informe la population que l'inscription des commandes de charbon se poursuivra les 23 et 25 octobre, à la Mairie.

MARCQ-EN-BARŒUL

Remise des titres d'alimentation

La remise des titres de rationnement pour novembre se fera dans l'ordre ci-dessous (une carte de validité de tabac sera remise aux consommateurs masculins de plus de 18 ans sur présentation de la carte en cours) :

Secteur 1. — 20 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Alliés, Bondues, Beuvreque, Barrois, Castelein, Chauffars, Château rouge, P. Becquet ; de 14 h. à 16 h. 45 : rues Chrysanthèmes, A. Coisne, carrière Dal, Quesne, Faidherbe, R. Derain, Ecluse, Foch, Fouquet Lelong.

21 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Ducroquet, Gresles, Glycines, Hospice, Lilas, Hautes Loges, Halage, Grand'Place ; de 14 h. à 16 h. 45 : rues Lazare, Menin, Lille, Rianderie.

— 22 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Molinel, Orchies, Oh. Poivré, Meuniers, Quel, Verdun, pacé Stratégique Vieux-Four ; de 14 h. à 16 h. 45 : rue de Tourcoing.

Secteur 2. — 20 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Briqueterie, Brosserie, Carnot, Boulevard Clemenceau, du Halage, Briqueterie Choquel, Delcourt, Ecoles, Ph. de Girard ; de 14 h. à 16 h. 45 : rues de l'Eglise, Montgolfier, Magenta, Saint-Crépin.

— 21 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Jacquard, J. Jaurès ; de 14 h. à 15 h. 45 : rues J. Guesde, Louiset, Sainte-Marie, Saint-Joseph, Traversière, Vieille Chapelle, M. Moreau, Moreau, place Doumer, Saint-Roch.

— 22 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Nationale, Cr Rohart, ruelle Hospice, impasse de la Chocolaterie, imp. Delespaul ; de 14 h. à 15 h. 45 : rues Plouich, du Nord, Scrive, Mill. Sébastopol, Malterie.

Secteur 111. — 20 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Calmette, Clemenceau, R. Astrid, Gl. Mangin, Sergent Maginot, P. Curie, Gl Gouraud ; de 14 h. à 16 h. 45 : rues Pasteur, Nouvelle, de l'Ermite, Tiserands.

— 21 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues du Plouich, de la Prévoyance ; Dr Charcot, J. d'Arc, Saint-Pierre, Schwoob.

— 22 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues du Couvent, Delos, des Gaux, Htes-Voies, Saint-Valbert, Chemin du Boulevard, Héricourt, Verte-Prés, Berrol, Bolbec, avenue de la République.

Secteur 4. — 20 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Lemire, pl. A. Lemire, Acacias, Brandt, Barbusse, Becquerelle, Boissonnet, Dr Bouret, Buisson prol, Campagnerie, Chemin Noir, Chemin Vert ; de 14 h. à 16 h. 45 : rues Canrobert, Delcenserie, Chaudet'Eau, M. Delmer, Fémy, Pav. Saint-Antoine, Pav. Saint-Germain.

— 21 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Dépôt, Desrousseaux, J.-B. Ducorcq, Egalité, Faraday, F. Faure, Guynemer E. Jacquet ; de 14 h. à 16 h. 45 : rues Herrengrie, Lequenne, Clabeau, Av. Marne, Mauviart, av. Petite Hollande, av. Poincaré.

— 22 octobre de 9 h. à 11 h. 45 : rues de la Pilleterie, Parvenus, Allée Gabriel, R. Barbusse, cour Desmettres, Riquier Saint-Martin, Saint-Christophe, Salembier, C. Thiers, place Trois Villes ; de 14 h. à 15 h. 45 : rues de Valmy, Vandenberghe Ch. du Veau Gras, Av. des Flandres, Bd de la République.

23 octobre, de 9 h. à 11 h. 45 : rues Cotelle, carrière Dal, Quesne, Faidherbe, R. Derain, Ecluse, Foch, Fouquet Lelong.

CENTRE D'ENTR'AIDE DU STALAG VIII C

Le dimanche 24 octobre, au café Bellevue, à Roubaix, 10, rue du Maréchal-Foch, premier étage, à 10 h., réunion de tous les rapatriés du VIII C de Roubaix, Tourcoing, Wattrelos et environs, pour les tenir au courant de tout ce que nous avons déjà fait pour nos camarades nécessiteux du VIII C et discuter ensemble de la manière de développer nos activités.

CONCOURS DES RITOURNELLES

Comme nous l'avions laissé prévoir dans notre dernier communiqué du mois d'août, le dépouillement du Concours des Ritournelles est terminé. Plus de 100.000 réponses provenant des régions les plus diverses de la France ont été reçues.

Les membres du Jury ont retenu un certain nombre de ritournelles qui seront présentées au public lors des entr'actes des prochains tirages de la Loterie Nationale et, en fin de compte c'est le public qui, lui-même, déterminera l'ordre des gagnants.

Nous donnerons dans un prochain communiqué des indications sur la manière dont le public sera amené à voter.

LOTERIE NATIONALE

SOLITUDE DU CŒUR

Par Claude VÉLA

— 31 —

— Peut-être.. On verra bien... Mais ce n'est pas pour gémir que je t'ai fait demander. J'ai à te parler de choses sérieuses. As-tu un carnet et un crayon pour noter ce que je vais te dire ?

— Oui ; qu'est-ce donc ?

Le malade baissa la voix.

— Approche-toi ; personne ne doit entendre

Et quand Daniel fut tout près :

— Voilà. J'ai pu avoir les renseignements que tu m'as demandés sur... ton voisin... D'abord, ce n'est pas son nom... et puis..

Renaud parla longtemps, dans un murmure que le professeur fut seul à recueillir. De temps en temps, Daniel inscrivait une date, un nom, quelques mots, et à mesure que le récit se développait, son front se creusait d'une ride profonde.

— Maintenant, conclut le malade, tu n'as plus qu'à vérifier si c'est exact. Je le crois. Les clochards, qui m'ont renseigné n'ont aucun intérêt à mentir. Seulement, ils n'iront pas raconter cela au commissaire ; ils n'ont pas un passé assez net pour frayer avec la police, ou plutôt ils se l'imaginent.

Pensif, Daniel referma son calepin.

— Tu me rends un fier service, mon vieux. Jamais je ne t'en remercierai assez.

— Tu m'as déjà récompensé, va, rien qu'en voulant bien me reconnaître et ne pas me mépriser.

Une larme roula lentement sur la joue du malade ; il l'écrasa du doigt et reprit, souriant déjà :

— A mon tour de te demander un grand service.

— Tout ce que tu voudras !

— Ne t'engage pas trop vite.

— Si, si ; d'avance, c'est oui.

— Alors... Veux-tu prendre La Guigne avec toi ?

M. Bazugue tressaillit.

— Ton singe ?

— Oui, mon singe, mon seul ami, mon compagnon de misère. C'est un clochard qui le soigne pour l'instant ; mais il va reprendre la route, et il est trop pauvre pour garder cette petite bête. Puis, si, par impossible, je guérissais, que ferais-je sans lui ? Alors, j'ai pensé à toi.

Seigneur ! Qu'allait dire la vieille maman ? Mais comment repousser la requête du malade ?

— Tu as bien fait. Où puis-je trouver... La Guigne ?

— Tu descends dans la basse ville, tu passes le pont sur la rivière et tu prends le sentier. Là, tu vois une maison en ruines. Le copain y sera, avec le singe. Ils t'attendent.

— Ah oui ? ils m'attendent... (Daniel se leva héroïque) Eh bien ! puisqu'ils m'attendent, j'y vais. Je reviendrai bientôt te dire si ton singe n'a pas trop le cafard chez nous. Que veux-tu que je t'apporte ? Des gâteaux, des fruits, du bon vin ?

— Rien. Les petites sœurs me gâtent à qui mieux mieux. Seulement, je voudrais encore te demander quelque chose.

Daniel frémit ; la charité est parfois difficile.

— Je n'aurais plus rien à désirer, reprit le malade, si Mlle Brunoy venait me voir une fois, une seule.

— Ce n'est que cela ? s'écria le professeur en respirant soulagé, tu peux être sûr qu'elle viendra.

⁂

Ruisselant de pluie crotté jusqu'aux épaules, cachant sous son manteau le singe et l'orgue de Barbarie que La Guigne ne voulait pas lâcher, Daniel gravit l'escalier avec de tels battements de cœur que la petite bête, étonnée, appuyait tour à tour sa main sur le veston de l'homme et sur sa propre poitrine, comme pour comparer les pulsations.

Mme Bazugue attendait son fils sur le palier.

— C'est toi, mon Daniel ? Comme tu montes lentement ! Tu n'es pas malade, au moins ! Bonne Mère ! comme te voilà fait ! Qu'est-ce qu'il t'est arrivé ?

— Rien... il pleut encore un peu. De plus, je connais mal le quartier de l'hôpital ; je me suis trompé de chemin en revenant.

Il essayait de gagner du temps ; mais un gémissement lugubre, suivi d'un autre, puis d'un autre encore, jaillit de son pardessus.

— C'est toi qui cries comme cela ? fit la vieille dame affolée, en se précipitant pour soutenir son fils.

Celui-ci voulut s'écarter et, dans le mouvement qu'il fit, lâcha le singe et sa musique. Mme Bazugue fit un bond en arrière.

— Ce petit devient fou ! Il m'amène des bêtes fauves chez moi ! Ou bien j'ai des visions !

— Laisse-moi t'expliquer, maman, je t'en prie...

— Non, non ; tu n'as plus ton bon sens... Un singe ! Il va me manger les rideaux, les tapis, les meubles, et toute la maison ! Il mettra de la vermine partout, il nous donnera toutes les maladies !

— Ma petite mère écoute-moi...

— Non, je n'écoute rien... Dire qu'il faut que je voie une chose pareille avant de mourir ! Ce petit, ce petit subitement fou !

Très intéressé, La Guigne se tournait tour à tour vers les deux acteurs de cette scène, sans oublier de donner de temps en temps quelques tours de manivelle. Comprenait-il que son sort se jouait sur cette marche d'escalier ? Déjà, il aimait Daniel qui l'avait porté si tendrement toute cette longue route. Et la vieille dame lui plaisait aussi : elle parlait, elle remuait, c'était amusant. Ses cheveux d'argent surtout où dansait la lumière, le fascinaient.

Il lâcha sa boîte à musique et se planta devant Mme Bazuge en la saluant jusqu'à terre ; puis, avant qu'elle fût revenue de sa surprise, il lui sauta sur l'épaule et la prit par le cou. Croyant sa dernière heure venue, la pauvre femme poussa un cri strident.

Des portes s'ouvrirent.

— Que se passe-t-il ? demandèrent Patrice et Lyly en se précipitant dans l'escalier, tandis que Claudette dégringolait quatre à quatre son étage.

(A suivre).

L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

EN BELGIQUE

MOUSCRON

Le marché noir. — Les agents du service du contrôle, ont appréhendé dans le tramway Menin-Mouscron, un voyageur qui transportait une dizaine de kilos de gras de bœuf fondu. Il s'agit d'Emile Verbeaye, habitant à Harlebeke, qui reconnut vendre cette marchandise au marché noir.

Plusieurs kilos de tabac, appartenant naturellement à personne, furent également saisis par les agents du contrôle.

Vol nocturnes. — Nuitamment, chez M. Pierre Honoré, 49, rue de la Marlière, des inconnus ont pénétré dans une dépendance de l'habitation et y ont volé 8 kg. de tabac en feuilles et cinq lapins.

Un voleur se fait pincer. — La police a arrêté Albert Verhelle, né à Mouscron, le 23 juillet 1910, tandis qu'il se cachait dans la cave du n. 90 de la rue Mattéoti.

Verhelle était un des auteurs d'un important vol de tissus commis à Templeuve la nuit du 8 au 9 mai dernier à l'usine Pollet.

Etat Civil. — Naissances : Vanhee Freddy, rue du Couët, 80 ; De Munyck Jean-Marie, rue A. Debacker, 5 ; De Vriendt Jean-Jacques, rue de l'Avenir, 24 ; Deronne Bernard, rue du Congo, 28 ; Renard Jean-Jacques, Grand'Rue, 116 ; Dourteulingne Jean, rue de Liège, 6 ; Lerel Marius, rue de Roubeix, 93.

Publications : Maes Achille, zingueur, rue du Repos, 31 et Foulon nAgnès, rue Ernest Solvay, 1, s. p. ; Vaneutrive Albert, marchand de journaux, rue du Dixmude, 21 et Blauwe Alice, s. p., de Neuville-en-Ferrain.

Décès : Yzewyn Séraphine, 66 ans, rue de l'Avenir, 18 ; Meurisse Aline, rue de la Station, 66, 87 ans ; Nardurzo Lucia, 72 ans, rue du Midi, 77 ; Vandecastèle Philomène, 71 ans, avenue Royale, 3 ; Veighe Joannès, 78 ans, avenue Royale, 3 ; Duquesne Achille, 68 ans, Chaussée Risquenne Tout, 166 ; Dehaene Amand, 49 ans, rue de Bliemont, 2 ; D'Hulst Aloïse, 79 ans, avenue Royale, 3 ; Seyneeve Ernest, 66 ans, rue du Dragon, 48 ; Ronsa Victor, 72 ans, à Aerseele.

Les Sports à Roubaix-Tourcoing

Coupe des Flandres : E.S. Roncquoise bat C.A. les Jeunes de Roubaix par 3 à 1. — De fut une partie superbe, menée rapidement de part et d'autre. A la 6e minute un demi roncquoi fit dévier la balle dans son propre but. Sitôt la remise, les Roncquois attaquent à fond et bientôt le centre-avant égalise ; puis eur un shoot très sec, le gardien adverse lâche la balle, le centre-avant surgit et c'est le 2e but avant la mi-temps.

Après la pause, les stellistes dominent quelque peu un adversaire très coriace qui ne peut empêcher le centre-avant local de marquer un 3e.

Equipe juniors bat Omni-Sport de Tourcoing par 5 buts à 0.

DEMANDES DE MATCHES

F.C. Pellevoisin : Eq. 1A contre correspondante 1re division les 5 déc., 23 janv., 6 février et à dater du 27 février.

Eq. 1B 29 nove., 5 et 19 déc., 9 et 23 janv., 19 mars et à dater du 2 avril.

Eq. juniors, 7, 21, 28 nov., 5 et 19 déc., 2, 9 et 23 janv., 6 fév., 5 mars et à dater du 19 mars.

Eq. cadets, 7 et 28 nov., 19 déc., 9, janv., 5 et 27 fév., 5 mars et à dater du 19 mars.

Matin ou après-midi, terrain au choix. Le secrétaire, 41, rue du Général Mangin, Mercq-en-Barœul.

LES SPECTACLES A ROUBAIX

TRAMWAYS MONTE-CRISTO

MARDI Soirée à 8 heures 2e EPOQUE : *LE CHATIMENT*

MERCREDI Soirée à 8 h. JEUDI 3 séances

A TOURCOING

CENTRAL CINE

Sessue HAYAKAWA, dans : « *Patrouille Blanche* »

Mardi : Soirée à 19 h. 30

FORCES OCCULTES

Film présenté par son producteur Monsieur MUZARD

LISEZ

LES SPORTS DU NORD

Le grand hebdomadaire régional

EN VENTE LE SAMEDI

LE NUMÉRO : UN FRANC

INFORMATIONS RÉGIONALES

DEUX JUMEAUX NAISSENT L'UN A HERSEAUX, L'AUTRE A MOUSCRON

Dernièrement, une femme d'Herseaux, mettait au monde un petit garçon. On s'aperçut alors qu'un deuxième bébé allait naître, mais la maman devait subir une opération. On la transporte immédiatement à la polyclinique communal de Mouscron où deux heures après, un second petit garçon voyait le jour à son tour.

Ainsi des frères jumeaux seront nés l'un à Herseaux, l'autre à Mouscron. Durant toute leur vie, que nous souhaitons longue et heureuse, leurs pièces d'identité témoigneront de ce fait peu banal à coup sûr. Car la déclaration de naissance du premier a dû se faire à Herseaux et celle du second à Mouscron. L'employé municipal de cette dernière commune crut tout d'abord à une erreur — mais comme dans la chanson « Tout finit par s'expliquer ».

COMITÉ DE SECOURS D'URGENCE AUX SINISTRÉS DU PORTEL

Créé par les Boulonnais repliés à Paris, ce comité a déjà pu collecter 300.000 francs, ainsi que de nombreux vêtements. Il a expédié dans la Marne, pour les sinistrés évacués, 2.000 couvertures. Il rassemble des objets mobilière et de cuisine qui seront distribués par les soins de Mlle Bourgain, Conseiller Municipal du Portel, dont le bureau est à la Sous-Préfecture de Reims.

Le Comité va également s'occuper des sinistrés se trouvant dans d'autres départements et qu'il n'a pu encore toucher (Nord, Pas-de-Calais, Somme, etc.).

Pour tous renseignements, s'adresser 30, avenue Bugeaud, Paris (16e).

Le Maréchal donne 100.000 frs. aux Portelois

Lors de la réception des marins Portelois par le Maréchal Pétain, le Chef de l'Etat avait fait part de son désir de secourir personnellement les sinistrés.

Comme suite à cette visite, nous apprenons que M. André-Paul Sadon, Préfet du Pas-de-Calais, vient de recevoir du Chef de l'Etat un chèque de 100.000 francs.

Section Spéciale de la Cour de Douai

La section spéciale de la Cour d'Appel de Douai, en cours de sa dernière audience, a prononcé les condamnations suivantes :

3 ans de prison : René Douce, 36 ans, électricien à la S.N.C.F., 25, rue du Bas-Jardin à *Lille*.

2 ans de prison : Lucien Guillet, 34 ans, trieur de laine, cour Crommelynck, 17, rue Soult à *Roubaix* ; André Tersin, 32 ans, peintre en voitures, à *Lille*, 104, rue de St-André.

1 an de prison : Félix Cousin, 34 ans, manœuvre, 13, rue Fabricy à *Lille* ; Jules Barthélémy, 47 ans, manœuvre à la S.N.C.F., rue d'Oran, cour Guérin à *Lille* ; Emile Queval, 47 ans, chauffeur de route, rue de Lannoy, 45, Cité Bacquet à *Lille*.

Ont été condamnés à 5 ans de prison par défaut : Louis Chleux, 34 ans, s.p., 5, rue Jules Ferry à *Armentières* ; Marcel Verfaillie, sans domicile connu ; Valère Lasou, 35 ans, libraire, 34, rue de Fourmies à *Roubaix* ; Edgar Gelmace, 51 ans, de *Lille*. Les peines de prison sont assorties d'une amende de 1.200 fr.

Tickets textiles pour jeunes gens et enfants

A l'occasion de la rentrée des classes et conformément à ce qui avait été prévu et annoncé au printemps dernier, une récente décision du Directeur du Bureau Régional de Répartition du Textile accorde de nouvelles possibilités d'achats aux titulaires des cartes de vêtements a E s et « J s.

Les enfants de 3 à 12 ans disposent ainsi, désormais de 42 (quarante-deux) points supplémentaires, représentés par les tickets 85 à 104 de leurs cartes a E s. De même, les jeunes gens de 12 à 18 ans peuvent utiliser dès maintenant 41 (quarante et un) points supplémentaires, représentés par les tickets 87 à 108 de leurs cartes a J s.

Faisant suite à la décision qui, le 18 mai dernier, les avait doté de 30 nouveaux points, cette nouvelle décision porte donc, pour l'année 1943, respectivement à 72 et 71 points, le budget utilisable pour l'achat des vêtements et articles textiles des enfants et adolescents.

AVIS AUX FAMILLES

Le Foyer de Formation Familiale organisé par les soins du centre Guynemer, 10, rue Dentzig à Paris, fait reprendre ses cours à partir du 1er Novembre 1943. Y seront accueillies les jeunes filles de 14 à 17 ans. La durée du séjour est de six mois. Pour tous renseignements, s'adresser au Bureau de la Croix-Rouge Française 28, rue de l'Arc à Lille.

ECHOS ET CARNET

CALENDRIER. — Mercredi 20 Octobre 1943. — Soleil : Lever à 7 h. 19, Coucher à 17 h. 51.

Aujourd'hui : St-Vital, Ste-Irène ; demain : Ste-Céline.

BOURSE DE PARIS

DU 18 OCTOBRE 1943

Fonds d'Etat Français. — 3 % 95,80 ; 3 % am., 99,15 ; 4 % 1917, 102,25 ; 4 % 1918, 102,10 ; 5 % 1920, 135,95 ex ; 4 1/2 % 1932 A, 104,20 ; B, 103,85 ; 3 % 1942, 95,10 ; 3 1/2 % 1942, 97,55 ; Cais. Aut., 5 % 1938, 124,30 ; Obl. Trés. 4 1/2 % 1933, 1,336 ; 4 % 1934, 1,224 ; P.T.T. 4 1/2 % 1929 C/500, 543 Obl. Trés. 4 1/2 % 36 B, 141 ; Bons Trésor 4 1/2 % 1934, 1,092 ; 4 % 1935, 1,109 ; Caiss. Aut. Tab., 1,035.

Crédits Nationaux. — Crédit 1919, 543 ; 1920, 583 ; 1934, 1,165 ; 1935, 1,170.

Actions Françaises. — Banque de France, 27,300 ; Compt. Esc., 2,225 ; Crédit Fonc., 6,510 ; Crédit Lyon, 3,450 ; Crédit du Nord, 705 ; Société Générale, 3,020 ; Suez act., 45,500 ; Nord, 2,180 ; Tram Lille-Rx-Tg, 431 ; Electr. et Gaz du Nord, 977 ; Electr. du Nord, 805 ; Energie